



PARTENAIRES FINANCIERS



PARTENAIRES STRATÉGIQUES



Plateforme Tele-Tandem de L'office Franco-Allemand de la Jeunesse (OFAJ)

Présentation :

Tele-Tandem permet de réaliser un échange scolaire franco-allemand à distance. C'est une plateforme qui stimule et enrichit l'échange et renforce l'utilisation des technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE) en ouvrant l'école sur l'Europe !

En effet, Tele-Tandem associe :

- le travail sur un projet commun franco-allemand,
- l'apprentissage de la langue en tandem,
- la coopération et l'échange via des formes de travail interactives.

Objectifs :

- trouver un partenaire de langue,
- entretenir le contact avec ce partenaire,
- découvrir les échanges virtuels (uniquement échange France-Allemagne).

La création d'un compte d'utilisateur se fait sur le site: <https://www.tele-tandem.net/>

Tele-Tandem® : qu'est-ce que c'est ?



En raison de la crise sanitaire, les échanges scolaires entre la France et l'Allemagne restent difficiles à mettre en place. Avec Tele-Tandem, vous disposez d'un outil qui permet à vos élèves de faire connaissance et de coopérer à distance dans ce contexte exceptionnel. Tele-Tandem allie :

- la **réalisation d'un projet commun franco-allemand**,
- le **travail linguistique en tandem**, et
- la coopération et l'échange via les **TICE** et d'autres **formes de télétravail**.

Notre flyer propose un aperçu concis des principes, étapes, groupes-cibles et offres de Tele-Tandem.

Pour accéder à la plateforme Tele-Tandem, cliquez ici :



Pour trouver un partenaire : <https://www.ofaj.org/petites-annonces/domino.html>

NB : l'organisme Tele-tandem contactera un établissement si vous n'en trouvez pas !



PARTENAIRES FINANCIERS



PARTENAIRES STRATÉGIQUES



L'utilisation par les élèves :

La plateforme est adaptée à toutes les classes de tous les niveaux, de l'école primaire à la Terminale, en filière générale comme professionnelle (niveaux A1 et C2 adaptés). Pour utiliser Tele-Tandem, les classes doivent disposer :

- d'une classe partenaire en Allemagne,
- d'une idée concrète pour un projet franco-allemand, de préférence pluridisciplinaire,
- d'un ou plusieurs ordinateurs avec un accès à internet, webcam(s) et micro(s).

Il est possible d'avoir plusieurs correspondants. Il est même conseillé de changer régulièrement de correspondants afin de favoriser le dialogue entre tous les élèves des deux classes. L'attribution des correspondants se fait par les enseignants via un tirage au sort ou via des critères comme les intérêts des élèves, les compétences etc.

Au cours des échanges entre les élèves, ceux-ci se corrigent mutuellement. En tant qu'« assistant d'apprentissage » chaque élève devient ambassadeur de sa langue maternelle. Ainsi, la communication est au premier plan, de même que la relation avec le partenaire et l'entraide.

Fonctionnement de la plateforme :

Une fois le compte « enseignant » créé, il suffit d'ouvrir une salle de classe. Dans cet espace, il est par exemple possible de :

- télécharger du matériel de travail, comme des fichiers, des liens ou des galeries photos,
 - créer des activités pour une coopération en tandem, des forums, des glossaires, des wikis,
 - communiquer par chat ou visioconférence,
 - intégrer des outils externes comme des padlet ou des vidéos sur youtube,
 - créer un calendrier individuel qui contient toutes les dates et rendez-vous importants du projet,
 - créer et partager des documents audio ou vidéo.
- ➔ Les élèves des classes partenaires y font connaissance, travaillent ensemble sur différentes activités et discutent de leurs idées autour d'un projet.

Plusieurs modules avec différentes thématiques sont proposés sur la plateforme : chaque module est composé de 4 voire 5 activités (devinettes, interaction, exposé...). Ces activités permettent un rapport authentique de la réalité à l'apprentissage.

Il est important que le temps soit séparé en deux pour l'apprentissage de la langue, certes les élèves vont travailler en parti dans leur langue maternelle mais les outils synchrones comme la visio-conférence ou le chat permettent une meilleure compréhension, moins de frustration en cas d'erreurs et plus d'échange de contenus.



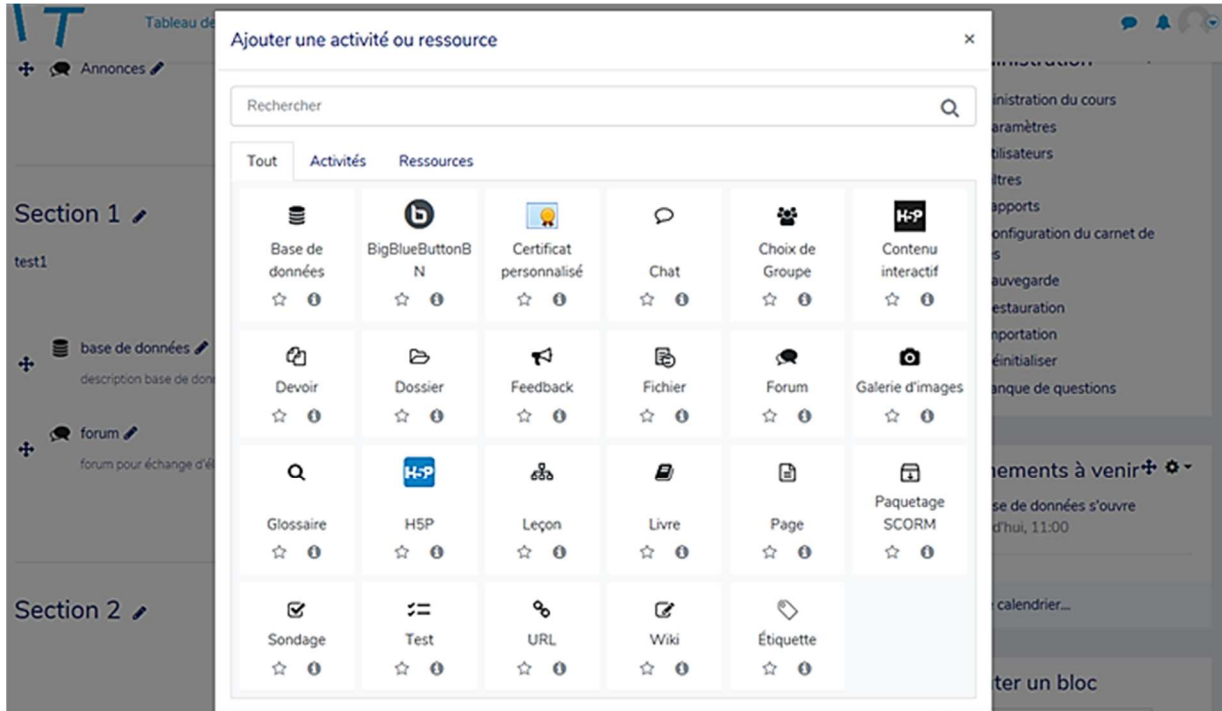
PARTENAIRES FINANCIERS



PARTENAIRES STRATÉGIQUES



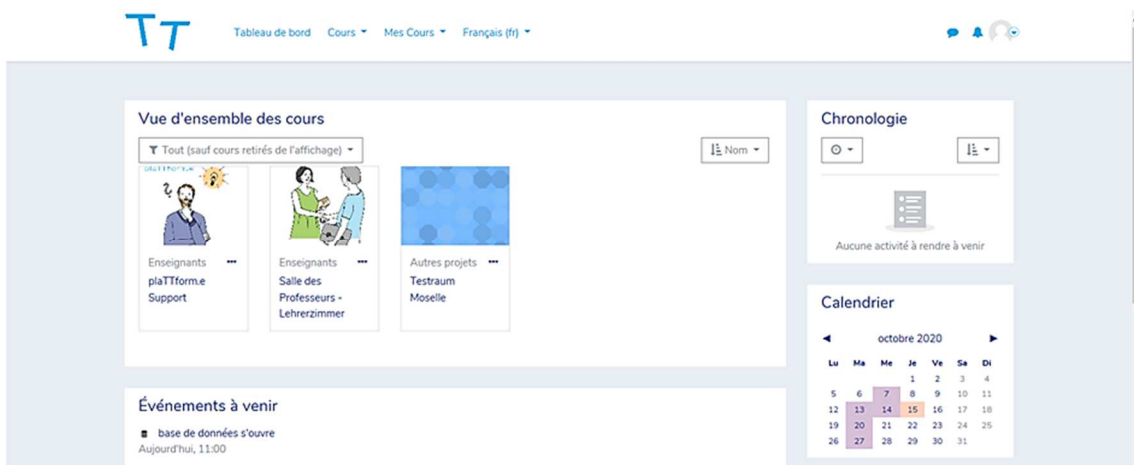
Activités et ressources disponibles :



Utilisation par les enseignants :

Chaque enseignant est responsable de son apprentissage. Les professeurs partenaires organisent leurs cours et projets ensemble, se concertent sur les objectifs et son déroulement afin d'adapter au mieux les cours aux élèves.

Le tableau de bord:





PARTENAIRES FINANCIERS



PARTENAIRES STRATÉGIQUES



Présentation de la salle des professeurs :

Bienvenue dans la salle des professeurs - Willkommen im Lehrzimmer

Cette salle de cours est réservée aux enseignants de France et d'Allemagne qui souhaitent mettre en place en commun un projet Tele-Tandem® avec leurs classes. Il s'agit d'un lieu conçu pour échanger avec vos collègues. Vous y trouvez également du support et de l'aide en cas de besoin, ainsi que du matériel et des idées à développer pour votre propre salle de cours.

Dieser Kursraum ist ausschlielich für Lehrkrafte aus Deutschland und Frankreich, die mit ihren Klassen ein Tele-Tandem® Projekt durchführen möchten. Dieser Kursraum dient dem Austausch mit Kolleginnen und Kollegen. Hier finden Sie auch Unterstützung und Hilfe, sowie Materialien und Ideen für Ihren eigenen Kursraum.

Support plateforme

Forums - Foren

Bourse aux partenaires - Partnerburse

Inter@ctions

Enregistrement des élèves / Schulerregistrierung

Formations - Fortbildungen

Kursraum eroffnen / öffnen eine salle de cours

Evenements à venir

- Seminaire en ligne Tele-Tandem, partie 2 - On-line-Seminar Tele-Tandem, Teil 2
mardi 20 octobre, 20:00 • 21:30
- Seminaire en ligne Tele-Tandem, partie 3 - On-line-Seminar Tele-Tandem, Teil 3
mardi 27 octobre, 20:00 • 21:00
- Seminaire en ligne - Rencontres scolaires franco-allemandes 1 - On-line-Seminar Deutsch-französische Schulaustausche 1
mardi 4 novembre, 16:00 • 17:30
- Seminaire en ligne - Echanges scolaires franco-allemandes 2 - On-line-Seminar Deutsch-französische Schulaustausche 2
jeudi 5 novembre, 16:00 • 17:30
- Ceture des inscriptions à la formation de base Tele-Tandem 2021 - Anmeldeabschluss für die Tele-Tandem Basisschulung 2021
mardi 25 novembre, 00:00

Vers le calendrier...

Administration

- Administration du cours
- Ma documentation de Salle des Professeurs - Lehrerzimmer

Wörterbuch / Dictionnaire

L'OFAJ propose régulièrement aux enseignants des formations sur le dispositif Tele-Tandem qui sont composées de deux parties :

- Module de base Tele-Tandem (formation hybride de 12 semaines)
 - Module d'approfondissement Tele-Tandem (formation présentielle de 3 jours)
- ➔ Informations, dates et inscriptions : www.tele-tandem.net

Vidéos explicatives disponibles en ligne :

Tutoriels vidéo - Videotutorials

1. Les bases pour le travail dans votre salle de cours / Grundlagen für die Arbeit in Ihrem Kursraum

- Modifier son profil / Sein Profil bearbeiten
- Les différents rôles dans le cours / Die verschiedenen Rollen im Kursraum
- Ajouter une activité ou une ressource / Material oder Aktivität anlegen

2. Les activités dans une salle de cours / Aktivitäten in einem Kursraum

- Utiliser un forum / Ein Forum benutzen
- Déposer un devoir / Eine Aufgabe abgeben
- Utiliser un wiki / Ein Wiki benutzen
- Utiliser un chat / Einen Chat benutzen
- Travailler avec l'outil de visioconférence BigBlueButton (tutoriel de base en Allemand) / Arbeit mit dem Videokonferenztool BigBlueButton (Basis-Tutorial auf Deutsch)
- Travailler avec l'outil de visioconférence BigBlueButton (tutoriel en Allemand) / Arbeit mit dem Videokonferenztool BigBlueButton (Weiterfuhrendes Video-Tutorial auf Deutsch)

3. Le matériel dans une salle de cours / Materialien in einem Kursraum

- Réduire des images / Bilder verkleinern
- Gérer les fichiers du cours en tant qu'enseignant / Kursdateien verwalten für Lehrkrafte

4. Les modules d'apprentissage Inter@ctions / Die Lernmodule Inter@ctions

- Introduction (Enregistrement du webinaire Inter@ctions / Einführung (Aufzeichnung vom Webinar Inter@ctions))
- Guide pour l'intégration des modules Inter@ctions / Anleitung zur Einbindung der Inter@ctions Module



PARTENAIRES FINANCIERS



PARTENAIRES STRATÉGIQUES



Exemples de projets réalisés précédemment :

TT Tableau de bord Cours Mes Cours Français (fr)

Boîte à idées d'activités - Ideensammlung für Aktivitäten

- 🔗 Inter@ctions : Modules Tele-Tandem clé en main / Fertige Tele-Tandem Arbeitsmodule
- 🔗 Exemple pour un projet d'histoire - Beispiel-Kursraum für ein Geschichtsprojekt
- 🔗 Exemples de projets Tele-Tandem en primaire - Projektbeispiele Grundschule
- 🔗 Exemples de projets Tele-Tandem en Collège - Projektbeispiele Sek 1
- 🔗 Exemples de projets Tele-Tandem en lycée - Projektbeispiele Sek 2
- 🔗 Projets primés des années précédentes - Gewinnerprojekte aus den Vorjahren
- 📄 Ideensammlung für deutsch-französische Aktivitäten auf der plattform.e
- 📄 Idées d'activités franco-allemandes sur la plattform.e

Contact :

Office franco-allemand pour la Jeunesse
 Bureau Formation Interculturelle
 Molkenmarkt 1
 10179 Berlin
 Tél : +49 30 288 757-28
 tele-tandem@dfjw.org
 www.tele-tandem.net